





# نُهْجُ التعلِيمِ فِي مَرِحَلَةِ الطِفُولَةِ الْمَبْكَرَةِ

تأليف

Jaipaul L. Roopnarine  
James E. Johnson

ترجمة

د. الجوهرة بنت فهد آل سعود  
أستاذ مشارك - كلية التربية

د. منيرة بنت عبدالله المنصور  
أستاذ مساعد - كلية التربية

جامعة الملك سعود

دار جامعة  
الملك سعود للنشر  
KING SAUD UNIVERSITY PRESS



ص.ب ٦٨٩٥٣ - الرياض ١١٥٣٧ المملكة العربية السعودية

ح دار جامعة الملك سعود للنشر، ١٤٤٣هـ، ٢٠٢٢م

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

روبنارين، جايبول.

نهج التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة. / جايبول روبنارين؛ منيره بنت عبدالله المنصور؛

الجوهرة بنت فهد آل سعود. - الرياض، ١٤٤٣هـ

٦٦٠ ص؛ ١٧×٢٤ سم

ردمك: ٢-٠٣٤-٥١٠-٦٠٣-٩٧٨

١-اطفال ما قبل المدرسة ٢-الأطفال - تعليم أ. المنصور، منيره بنت عبدالله (مترجم) ب.

الجوهرة بنت فهد (مترجم) ج. العنوان

١٤٤٣/٦٩٨٦

ديوي ٣٧٢، ٢١

رقم الإيداع: ١٤٤٣/٦٩٨٦

ردمك : ٢-٠٣٤-٥١٠-٦٠٣-٩٧٨

هذه ترجمة عربية محكمة صادرة عن مركز الترجمة بالجامعة لكتاب:

Approaches to Early Childhood Education  
By: Jaipaul L. Roopnarine, James E. Johnson  
©Pearson, 2012

وقد وافق المجلس العلمي على نشرها في اجتماعه الرابع للعام الدراسي ١٤٤٣هـ المعقود بتاريخ ٥/٣/١٤٤٣هـ الموافق ١٢/١٠/٢٠٢١م.

جميع حقوق النشر محفوظة. لا يسمح بإعادة نشر أي جزء من الكتاب بأي شكل وبأي وسيلة سواء كانت إلكترونية أو آلية بما في ذلك التصوير والتسجيل أو الإدخال في أي نظام حفظ معلومات أو استعادتها بدون الحصول على موافقة كتابية من دار جامعة الملك سعود للنشر.

دار جامعة  
الملك سعود للنشر  
KING SAUD UNIVERSITY PRESS



## مقدمة المترجمتين

يتناول هذا الكتاب الذي تم تجميعه من قبل المؤلفين بشكل فريد الاتجاهات والقضايا الحالية في مجال تعليم الطفولة المبكرة، بما يعكس الطبيعة المتطورة للمجال وتدريب المعلمين في الولايات المتحدة وفي جميع أنحاء العالم، وتزويد القراء بمجموعة المهارات اللازمة لتلبية الاحتياجات والتحديات الجديدة التي تواجه مهنة التدريس . يتضمن هذا المرجع العلمي ١٧ فصلاً كتبها أكثر من ٣٢ خبيراً في هذا المجال، ويغطي مجموعة متنوعة من مناهج تعليم الأطفال الصغار، والأسس التاريخية، فضلاً عن الفلسفة والنظرية الكامنة وراء التطبيقات الموضحة. يعالج النص التطورات الحالية في التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة، ويغطي التطورات الجديدة في المناهج والأساليب وإستراتيجيات التقييم. من خلال توضيح ومعالجة التطورات الحالية والتعريفات والهويات والوظائف والحدود، فإنه يساعد القراء على البقاء في طليعة المجال. يعد هذا الكتاب مورداً ودليلاً مهمًا للمعلمين قبل الخدمة وفي أثنائها، بالإضافة إلى المهنيين الذين يوجهون أو يعملون حالياً مع الأطفال في بيئات الطفولة المبكرة، ومناهج تعليم الطفولة المبكرة، كما أنه يدعم ويزود معلمي الطفولة المبكرة بالمعرفة والمهارات اللازمة لتلبية الاحتياجات المتغيرة باستمرار وتحديات التعليم والتعلم في عالم اليوم.

يُعد التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة فرعاً من فروع النظرية التعليمية التي ترتبط بتعليم الأطفال بشكل رسمي أو غير رسمي منذ الميلاد إلى سن الثامنة (الصف الثالث ابتدائي)، ويجب أن يدور التعليم حول اهتمامات ورغبات الأطفال مراعيًا النواحي الأربع لنمو الطفل وهي: النواحي الاجتماعية والانفعالية والجسمية والمعرفية؛ لأن هذه الجوانب تؤثر في قدرة الطفل على التعلم، بما يساعدهم على التفوق أكاديمياً واجتماعياً، ويعود عليهم بالنفع الكبير مستقبلاً.

والهدف الأساسي لهذا الكتاب هو توفير قاعدة معرفية لمناهج تعليم الطفولة المبكرة من منظور متعدد الثقافات، مع تتبع التغييرات المهمة والتعديلات في المناهج والطرق والأساليب المختلفة المتبعة في التعليم لمرحلة الطفولة المبكرة في الولايات المتحدة وأوروبا؛ لمواكبة التقدم لتلبية الاحتياجات التعليمية للأطفال الصغار بشكل أفضل، وفي هذا الكتاب تم عرض النماذج والمناهج والبرامج الدراسية لتعليم مرحلة الطفولة بحيث تكون شاملة ومتجاوبة مع التنوع، وترتبط بين النظرية والبحث والممارسة. لقد حرصت المترجمتان على التأكد من تعريب المصطلحات بشكل دقيق كما تمت مراجعته من قبل متخصصين في اللغة العربية و في مجال الترجمة ، كما تم الإشارة في المتن لبعض العبارات التي قد تتنافى مع تعاليم الدين الإسلامي أو ثقافة وقيم المجتمع. وعليه، فإننا نأمل أن يحقق هذا الكتاب الهدف المرجو منه وان يكون إضافة إلى المكتبة العربية ودليلاً عملياً للمهتمين في مجال الطفولة المبكرة . وختاماً، نتقدم بالشكر لجامعة الملك سعود ممثلة في قسم الطفولة المبكرة ومركز الترجمة لما قدموه من دعم لتسهيل عملية ترجمة هذا الكتاب.

المترجمتان

## مقدمة المؤلفين

نسعد بتقديم إصدارنا الجديد من كتاب مُهَج التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة و يأتي هذا الإصدار السادس بعد خمسة وعشرين عاماً من نشر النسخة الأولى للكتاب في عام ١٩٨٧. لقد عاصرنا عدداً من القادة والكتّاب المؤثرين في مجال تعليم الطفولة المبكرة (ECE) لمدة ربع قرن، حيث اكتسبنا الكثير من الخبرة منهم و أصبحنا قادرين على استحضار هذه المعرفة المركبة وتقديمها لقراء هذا الكتاب.

قد يكون البعض منكم قرأ جميع الإصدارات الستة السابقة أو البعض منها، ولكن بالنسبة للكثيرين، قد تكون هذه هي المرة الأولى التي يقرؤون فيها كتاب مُهَج التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة نأمل أن نكون قد واكبنا التسارع غير المسبوق للمعرفة والخبرة في تعليم الطفولة المبكرة والتخصصات القريبة منها وسنحاول من خلال هذا الإصدار مواكبة التقدم بشكل إيجابي لتلبية الاحتياجات التعليمية للأطفال الصغار بشكل أفضل. لقد توافر كمٌّ هائلٌ من المعلومات على مر السنين وأصبح من الصعب تمييز واستخلاص وتوليف المعرفة المهمة لبناء فهم هادف في أي مجال مهني - بما في ذلك مجالنا المعقد والديناميكي.

لقد تطور مجال الطفولة المبكرة في جميع أنحاء العالم على مدى العقود الماضية وحدث الكثير من التقدم الحقيقي كما ونوعاً في تحسين الحياة التعليمية للأطفال الصغار. وبالطبع، ما زالت هناك بعض الثغرات والمجالات للتحسين المستمر، لكننا نعتد في تقدمنا على بناء علاقة فعالة بين النظرية والبحث والممارسة - وهذا لا يختلف عليه الكثير - وهو ما أدى إلى ظهور رؤىٍ عملية أفضل وأساليب أكثر تنظيماً للمناهج الدراسية والتدريس والتقييم في تعليم مرحلة الطفولة المبكرة وقد أيدت العديد من البرامج التي تم توثيقها في هذا الكتاب في إصداراتها المختلفة هذا الاستنتاج. و في هذا المجلد،

"تطورت" نماذج برامج تعليم الطفولة المبكرة مثل نهج بانك ستريت Bank Street و نهج المشروع Project Approach وغيرها بشكل ملحوظ.

وفي الوقت نفسه، واجهت نماذج المناهج والبرامج تحديات متزايدة لتلبية الاحتياجات والتطلعات الجديدة لتحقيق الشمولية والاستجابة للتنوع والقدرة على التميز في التصميم والتطبيق. وقد ساعدت هذه الحقائق التي تمت مواجهتها في تحفيز تطور برامج ونهج تعليم الطفولة المبكرة. و نلاحظ بشكل خاص أن ظهور نظريات محلية أكثر تمايزًا حول المجتمعات الثقافية والمشاركة والممارسات التعليمية قد أثرى تعليم الطفولة المبكرة، كما هو الحال في العمل المنجز أو العمل الذي سينجز في العلوم النائية العالمية غير المكتملة، وعلوم الأعصاب، وغيرها من التخصصات المتكررة المتعددة أو الهجينة (الهجينة).

#### حول هذا الكتاب:

كما هو الحال في الإصدارات السابقة لهذا الكتاب، فقد تم فيه تتبع التغييرات المهمة والتعديلات على المناهج الرئيسة للتعليم المبكر مثل نهج مونتيسوري، وبنك ستريت، ونهج المشروع، وريجيو ايميليا، وغيرها. كذلك فقد تناول الكتاب بالتفصيل أبعاد وخصائص مهمة في تطوير وتنفيذ النماذج وبرامج المناهج الرئيسة في تعليم الطفولة المبكرة. علاوة على ذلك، تم تناول السياق والتاريخ والقضايا والاتجاهات الحالية في هذا المجال مع تطورها في فصل خاص.

#### الجديد في هذا الإصدار:

تم تحديث كل فصل من فصول هذا الكتاب، لكن الإضافات المحددة والمهمة لهذه الطبعة تشمل ما يلي:

- إضافة فصل جديد عن التطورات المهمة في الكفاءة المتعددة الثقافات (الفصل ٦)
- إضافة فصل موسع عن عملية التقييم (الفصل ٨)
- إضافة فصل جديد عن المنهج الإبداعي The Creative Curriculum® (الفصل ٩)
- ذكر مخرجات التعلم في بداية كل فصل.
- إضافة قائمة جديدة من الأسئلة في نهاية كل فصل لتعزيز فهم الطلاب ومناقشة الموضوعات الرئيسة التي تناولها الكتاب.

• التركيز الموسع على الإدماج والتنوع وتعزيز الكفاءة المتعددة الثقافات ضمن المهنة بهدف المساعدة في إعداد جيل جديد من المعلمين واختصاصي الأطفال والأسرة لخدمة أطفال اليوم وأسرهم بشكل أفضل في المجتمعات المتعددة الثقافات وبيئات الطفولة المبكرة.

توفر الكتاب بنسخة إلكترونية:

توفر النسخة الإلكترونية خيارًا جديدًا مثيرًا للطلاب الذين يتطلعون إلى توفير المال بدلاً من شراء نسخة ورقية من الكتاب، يمكنهم الآن شراء نسخة إلكترونية منه بنفس المحتوى. ومن خلال هذه النسخة الإلكترونية، يمكن للطلاب البحث في النص وتدوين الملاحظات عبر الإنترنت وطباعة مهام القراءة التي تتضمن ملاحظات المحاضرة، ووضع إشارة مرجعية على المقاطع المهمة لمراجعتها لاحقًا. لمزيد من المعلومات أو لشراء صلاحية الوصول إلى النسخة الإلكترونية، قم بزيارة [www.coursesmart.com](http://www.coursesmart.com)

شكر وتقدير

نتقدم بخالص شكرنا وتقديرنا للدعم والتفاهم اللذين لقيناه من أسر الأطفال خلال مراجعة وتنقيح الإصدار السادس من هذا الكتاب ونخص بالشكر: نانسي بيث ومايلز ومايا والهند وكلايتون وكارين (Nancy Beth, Miles, Maya, and India, Clayton and Karen). كذلك فإن المؤلف الأول يقدر و يثمن الدعم الذي تلقاه من معهد جاك رايلي للطفولة المبكرة والتعليم المقدم في أثناء إعداد هذا الكتاب الأساسي في مجال تعليم الطفولة المبكرة.

و الشكر موصول لمن ساهم في المراجعات الهادفة المقدمة لنا مثل : شيريسا بون بلانشارد (Sheresa Boone Blanchard)، جامعة نورث كارولينا في جرينسبورو؛ ماري إلين ماجواير شوارتز، كلية رود آيلاند؛ ماري سي مايرون (Mary Ellen Maguire-Schwartz)، جامعة شرق ولاية تينيسي؛ ومورين والكافيتش (Maureen Walcavich) من جامعة إدينبورو. حيث ساعدت مساهماتهم واقتراحاتهم في تحسين الجودة الشاملة للمواد المقدمة في هذا الكتاب.

المؤلفين



## وصف الكتاب

يتكون هذا الكتاب من أربعة أجزاء، يتضمن الجزء الأول أربعة فصول تتناول مقدمة عامة عن محتوى الكتاب. حيث يعرض الفصل الأول تاريخ التربية في مرحلة الطفولة المبكرة من منظور متعدد الثقافات من خلال مناقشة أصول وتاريخ برامج التعليم المبكر ووصف القضايا الحالية في تعليم مرحلة الطفولة المبكرة، ويتناول الفصل الثاني برنامج رعاية الأطفال الرضع وأطفال الحضانة والذي يهدف إلى ضمان أن يبدأ الأطفال حياتهم بطريقة آمنة وصحية وآمنة عاطفياً وغنية فكرياً. ويتناول الفصل الثالث وصفا لبرنامج الهيد ستارت الذي يُعد أكبر برنامج اتحادي يهتم بمرحلة الطفولة المبكرة في الولايات المتحدة الأمريكية. ويتناول الفصل الرابع برامج الزيارة المنزلية في الولايات المتحدة، والمنظور التاريخي لها، والزيارة المنزلية الحديثة وتعليم الطفولة المبكرة.

ويشتمل الجزء الثاني على أربعة فصول تتناول الموضوعات الأساسية للكتاب، حيث يعرض الفصل الخامس برنامجاً نموذجياً لمرحلة ما قبل المدرسة للأطفال ذوي الإعاقة والعاديين، ويتناول الفصل السادس إنشاء فصول الطفولة المبكرة متعددة الثقافات والمتجاوبة لغوياً، ويعرض الفصل السابع مبادرات الوقاية المبكرة، بينما يتناول الفصل الثامن طرق وأساليب تقييم التعلم في الفصل الدراسي للطفولة المبكرة.

أما الجزء الثالث فيشتمل على خمسة فصول، تتناول مناهج محددة - في الولايات المتحدة، حيث يتناول الفصل التاسع المنهج الإبداعي، ويعرض الفصل العاشر نموذج الهاي سكوب HighScope لتعليم الطفولة المبكرة، بينما يعرض الفصل الحادي عشر نهج فيجوتسكي لتعليم الطفولة المبكرة، ويعرض الفصل الثاني عشر نهج التفاعل التنموي في كلية التربية في مدينة بانك ستريت Bank Street، أما الفصل الثالث عشر فيتناول نظرة عامة عن نهج المشروع.

والجزء الرابع من الكتاب يشتمل على أربعة فصول تتناول مناهج محددة – أوروبا، حيث يعرض الفصل الرابع عشر نهج بيراميد The Piramide Method، ويعرض الفصل الخامس عشر رواية قصة ريجيو إميليا في التزامات القرن الحادي والعشرين وسط تحديات جديدة، ويتناول الفصل السادس عشر طريقة تعليم مونتيسوري Montessori اليوم، ويتناول الفصل السابع عشر والأخير نهج والدورف Waldorf لتعليم الطفولة المبكرة.

## المحتويات

هـ	مقدمة المترجمتين
ز	مقدمة المؤلفين
ك	وصف الكتاب
١	الباب الأول: المقدمة
٣	الفصل الأول: تاريخ التربية في مرحلة الطفولة المبكرة من منظور متعدد الثقافات
٤	تاريخ وأصول برامج التعليم المبكر الرئيسية
٤	تعليم الهنود الأميركيين في مرحلة الطفولة المبكرة
١٠	جدورنا الأوروبية
١٨	المدارس التقدمية
٢٠	التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة عند السود
٢٥	التعليم الآسيوي والإسباني في مرحلة الطفولة المبكرة
٢٧	تعليم الطفولة المبكرة في آسيا
٣٥	أطفال وشباب المهاجرين والمواطنين
٣٨	تعليم متعلمي اللغة الإنجليزية من الأطفال الصغار
٣٩	التحديات والحلول ونظرة مستقبلية
٤١	مشاركة الوالدين
٤٢	قضايا معاصرة في تعليم مرحلة الطفولة المبكرة

٤٣	..... مؤثر رفاه الأطفال
٤٤	..... الدور القيادي للمرأة في التعليم المبكر
٤٥	..... الخلاصة
٤٦	..... فقرة تأمل
٤٦	..... الحواشي
٤٧	..... المصادر المتقاة
٤٨	..... المراجع
٥٥	..... الفصل الثاني: برنامج رعاية الأطفال الرضع / الفطم
٥٦	..... نظرة على واقع برامج رعاية الأطفال الرضع والفطم في الولايات المتحدة
٦٠	..... السياسات الموصى بها لبرنامج رعاية الأطفال الرضع / الفطم
٦٣	..... تاريخ برنامج رعاية الأطفال الرضع / أطفال الحضانة
٦٩	..... الأسس النظرية والبحثية لبرنامج رعاية الأطفال الرضع / أطفال الحضانة
	..... السمات العشر لتنمية الأطفال الرضع / الفطم التي قام عليها نهج برنامج رعاية الأطفال الرضع / أطفال الحضانة:
٧١	..... طريقة برنامج رعاية الأطفال الرضع والفطم في تناول المنهج الدراسي
٧٧	..... مسار الدراسة في برنامج رعاية الأطفال الرضع / الفطم
٨٠	..... نمو الأطفال الرضع / الفطم
٨٠	..... ممارسة الرعاية الجماعية
٨٢	..... آلية تدريب وحدات برنامج رعاية الأطفال الرضع والفطم
٨٥	..... نظم تدريب مقدمي الرعاية الإقليمية ببرنامج رعاية الأطفال الرضع والفطم
٨٦	..... البرامج التوضيحية
٨٧	..... الزيارات المنزلية على طريقة برنامج رعاية الأطفال الرضع والفطم
٨٨	..... تدريب برامج الهيد ستارت لزائري المنازل ببرنامج رعاية الأطفال الرضع والفطم
٨٨	..... الزيارات المنزلية لبرنامج رعاية الأطفال الرضع والفطم ونظام شركاء الجودة

٨٨.....	طريقة برنامج رعاية الأطفال الرضع والفتم في التدريب القائم على وسائل الإعلام
٩٠.....	تقييم احتياجات برنامج رعاية الأطفال الرضع والفتم
٩٣.....	فعالية برنامج رعاية الأطفال الرضع والفتم
٩٤.....	الخلاصة
٩٦.....	كيف نتعامل مع الرعاية الضارة غير الكافية
٩٧.....	فقرة تأمل
٩٧.....	الحواشي
٩٨.....	المصادر المتقاة
٩٨.....	المراجع
١٠١.....	<b>الفصل الثالث: برنامج الهيد ستارت</b>
١٠٢.....	تطور برنامج الهيد ستارت
١٠٢.....	محاربة أصول الفقر
١٠٤.....	الافتراضات الساذجة والواقع السياسي
١٠٦.....	أهداف البرنامج
١١٠.....	النطاق الحالي والتنظيم
١١٢.....	خدمات البرنامج وفعاليته
١١٣.....	نمو الطفولة المبكرة والخدمات الصحية
١١٨.....	الشراكات الأسرية والمجتمعية
١٢٢.....	تخطيط البرامج والتوظيف
١٢٣.....	فعالية البرنامج
١٢٧.....	مستقبل برنامج الهيد ستارت
١٢٩.....	فقرة تأمل
١٢٩.....	المصادر المتقاة
١٣٩.....	المراجع

١٣٣	الفصل الرابع: برامج الزيارات المنزلية
١٣٤	نظرة تاريخية حول برنامج الزيارات المنزلية في الولايات المتحدة الأمريكية
١٣٦	الزيارات المنزلية المعاصرة وتعليم الطفولة المبكرة
١٣٦	فترة الستينيات من القرن العشرين
١٣٩	فترة السبعينيات من القرن العشرين
١٤٢	فترة الثمانينيات من القرن العشرين
١٤٤	فترة التسعينيات من القرن العشرين
١٤٨	في العام م
١٥١	التوجهات المستقبلية من عام م حتى عام م
١٥٦	الجودة في برنامج الزيارات المنزلية
١٥٨	الاستنتاجات والتوصيات:
١٦٠	فقرة تأمل
١٦١	المراجع
١٦٣	الباب الثاني: الموضوعات الأساسية
	الفصل الخامس: دمج الجميع: برنامج نموذجي لمرحلة ما قبل المدرسة للأطفال العاديين
١٦٥	والأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة
١٧١	تاريخ مدرسة جونيو
١٧١	القاعدة الفلسفية لمدرسة جونيو
١٧١	جميع الأطفال يستطيعون التعلم
١٧٢	الحق في المشاركة
١٧٢	التعلم من خلال العلاقات
١٧٤	المناهج المناسبة للسن
١٧٤	الفصول الدراسية القائمة على التواصل

١٧٥	الشراكة بين الوالدين والمدرسين .....
١٧٨	مهارات العمل ضمن الفريق .....
١٧٨	كيفية الاستجابة لسلوك صعب .....
١٧٩	السلوك كعملية اتصال .....
١٨٠	البرمجة الإيجابية .....
١٨٠	تعزيز السلوك الإيجابي .....
١٨٠	التدخلات داخل العلاقات .....
١٨١	استخدام العواقب الطبيعية .....
١٨١	العلاج المكره غير مقبول .....
١٨٢	التدخلات السلوكية في بيئة الدمج .....
١٨٢	طريقة حل المشكلات .....
١٨٣	تنفيذ برنامج التعليم الفردي .....
١٨٤	مكونات المدرسة وفصولها الدراسية .....
١٨٥	إستراتيجيات تحقيق الدمج .....
١٨٦	المرونة في الجداول .....
١٨٧	المرونة في إنشاء المجموعات .....
١٨٧	تعديل المناهج .....
١٨٩	آلية الانتقال إلى البيئة التالية .....
١٩٢	التطبيق على تدريب المعلمين .....
١٩٢	جهود الدمج الإضافية .....
١٩٥	الخلاصة .....
١٩٦	فقرة تأمل .....
١٩٦	المراجع .....

## الفصل السادس: إنشاء فصول دراسية متعددة الثقافات ومستجيبة لغوياً في الفصول

- الدراسية لمرحلة الطفولة المبكرة ..... ٢٠٣
- بدايات المدارس التي كانت ترسب الأطفال ذوي التنوع الثقافي واللغوي والعرفي والأطفال الذين يعيشون في (المجتمعات الفقيرة) ..... ٢٠٧
- الفصول الدراسية غير المتكافئة ثقافياً ولغوياً في مرحلة الطفولة المبكرة ..... ٢١٠
- التعليم المدرسي المستجيب ثقافياً ولغوياً ..... ٢١٤
- مبادئ الممارسة المختصة ثقافياً في مرحلة الطفولة المبكرة ..... ٢١٥
- الأبحاث العلمية حول طرق التدريس وعلم التربية المستجيبين ثقافياً ..... ٢١٨
- الخلاصة ..... ٢٣٣
- فقرة تأمل ..... ٢٣٤
- الحواشي ..... ٢٣٥
- المراجع ..... ٢٣٦
- الفصل السابع: مبادرات الوقاية المبكرة ..... ٢٤٣
- تعريف الاستعداد المدرسي ..... ٢٤٤
- المهارات الاجتماعية العاطفية ومهارات التنظيم الذاتي ..... ٢٤٥
- المهارات اللغوية وأساس مهارات القراءة و الكتابة ..... ٢٤٨
- نهج التدخل الوقائي ..... ٢٤٩
- التدخلات الشاملة في الفصول الدراسية ..... ٢٥٠
- الدور المهم لتطوير المهني والدعم المقدم للمعلمين ..... ٢٥٥
- تكامل التدخلات الاجتماعية العاطفية مع إثراء اللغة ..... ٢٥٧
- الدراسات الشاملة حول التدخل الوقائي: برنامج الهيد ستارت البحثي المستنير نمائياً ..... ٢٦٠
- تعزيز الخدمات الوقائية للأطفال المعرضين للخطورة العالية: ضرورة الوقاية ..... ٢٦٥
- الخلاصة ..... ٢٦٨
- تطبيقات تربوية ..... ٢٦٩

فقرة تأمل	٢٧٠
المصادر المتقاة	٢٧٠
المراجع	٢٧٠
الفصل الثامن: تقييم لأجل التعلم في فصول الطفولة المبكرة	٢٧٥
لمحة تاريخية عن ممارسات تقييم الطفل	٢٧٦
تقليد الاختبار المبكر	٢٧٦
عهد التقييم البديل	٢٧٧
القضايا الناشئة في ممارسات تقييم الأطفال	٢٧٩
تطوير معايير التعليم المبكر	٢٧٩
زيادة التركيز على الموضوع	٢٧٩
التركيز على المساءلة	٢٨٠
النظرية والتطبيق في عملية التقييم لأجل التعلم	٢٨١
الهدف - إنشاء منطقة نمو الطفل القريبة	٢٨٣
النهج: التركيز على الأداء بالمساعدة	٢٨٥
الإجراء - الاستجابة لسلوك الطفل	٢٨٦
المحتوى: الاهتمام بمعايير التعلم والمفاهيم الأساسية	٢٨٧
السياق - التأكيد على مصداقية البيئة المحيطة	٢٨٩
الخصائص المميزة للتجسير	٢٨٩
استخدام الأنشطة المألوفة والمواد المتاحة	٢٩١
الاهتمام بالمفاهيم والمهارات الرئيسة في المجالات الصفية	٢٩٣
اعتبار الأنشطة وحدة للتحليل في عملية تقييم الطفل	٢٩٥
ربط نتائج التقييم بعمليات التعليم والتعلم	٢٩٦
استخدام برنامج التجسير في عملية تطوير المعلمين	٢٩٧
العمل مع المرشحين من المعلمين قبل التعيين	٢٩٨

٣٠٠	العمل مع المعلمين وهم على رأس عملهم
٣٠٢	الخلاصة
٣٠٤	فقرة تأمل
٣٠٥	المراجع

٣٠٩	الباب الثالث: نُهج تعليم محددة الولايات المتحدة الأمريكية
٣١١	الفصل التاسع: المنهج الإبداعي
٣١٣	الفلسفة والأساس البحثي للمنهج الإبداعي
٣١٣	التفاعلات الإيجابية والعلاقات أمر أساسي لنجاح الأطفال في المدرسة وفي الحياة
٣١٤	الكفاءة الاجتماعية العاطفية هي عامل مهم في النجاح المدرسي
٣١٤	اللعب الهادف البناء يعزز التعلم الأساسي
٣١٤	تؤثر البيئة المادية على سلوك الأطفال وعلى نوعية التفاعلات التعليمية وجودتها
٣١٥	تعمل الشراكات بين المعلم والأسرة على تعزيز عمليتي النمو والتعلم
٣١٥	الإطار الثابت للمنهج الإبداعي
٣١٨	معرفة كيفية تطور الأطفال وتعلمهم
٣١٨	بيئة التعلم
٣٢٠	ما الذي يتعلمه الأطفال
٣٢٢	الرعاية والتعليم
٣٢٣	الشراكة مع الأسر
٣٢٤	أهداف النمو والتعلم
٣٢٨	المنهج الإبداعي في مرحلة ما قبل المدرسة كنظام تعليمي
٣٢٩	مصادر بناء المعرفة
٣٣٠	مصادر الممارسات اليومية
٣٣٢	بطاقات التعليم المتأني (علامة تجارية)

٣٣٣	..... مصادر القراءة الجهرية الفعالة
٣٣٥	..... التقييم الحقيقي المستمر في المنهج الإبداعي
٣٣٥	..... كيفية استخدام المعلمين لدورة التقييم
٣٣٧	..... يدمج المنهج الإبداعي جميع الأطفال
٣٣٨	..... اللغة الإنجليزية و المتعلمون ثنائيو اللغة
٣٣٩	..... الأطفال ذوو الإعاقة
٣٣٩	..... الأطفال ذوو المعارف والمهارات المتقدمة
٣٤٠	..... المنهج الإبداعي والتطوير المهني
٣٤٠	..... الدعم الضمني والتطوير المهني
٣٤١	..... بناء القدرات
٣٤٢	..... دعم المدرسين
٣٤٢	..... فرق التعلم
٣٤٣	..... الأبحاث حول المنهج الإبداعي وإستراتيجيات التعليم واستخداماتها
٣٤٣	..... الأبحاث حول المنهج الإبداعي
٣٤٤	..... الأبحاث حول نظام التقييم
٣٤٦	..... نطاق الاستخدام
٣٤٦	..... الخلاصة
٣٤٧	..... فقرة تأمل
٣٤٧	..... المصادر المنتقاة
٣٤٨	..... المراجع
٣٥١	..... الفصل العاشر: برنامج التعلم النشط (الهياي سكوب) لتعليم الطفولة المبكرة
٣٥٣	..... نشأة برنامج التعلم النشط
٣٥٥	..... التعلم النشط من قبل الطفل
٣٥٦	..... دور المعلمين في برنامج التعلم النشط الإبداعي

- الروتين اليومي الذي يدعم التعلم النشط ..... ٣٥٧
- وقت التخطيط : تحديد النية ..... ٣٥٧
- وقت العمل: تنفيذ النية ..... ٣٥٨
- وقت التنظيف ..... ٣٥٨
- وقت الاسترجاع: التفكير بالإجازات ..... ٣٥٩
- وقت المجموعة الصغيرة ..... ٣٥٩
- وقت المجموعة الكبيرة ..... ٣٦٠
- المؤشرات النهائية الرئيسية ..... ٣٦٠
- سجل مراقبة طفل مرحلة ما قبل سن المدرسة ..... ٣٦٣
- دور أولياء الأمور والمجتمع ..... ٣٦٤
- برنامج التدريب في نموذج التعلم النشط ..... ٣٦٤
- الدعم البحثي لنموذج التعلم النشط ..... ٣٦٥
- دراسة بيرري لبرنامج التعلم النشط للأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة ..... ٣٦٦
- دراسة مقارنة لمنهج التعلم النشط في مرحلة ما قبل المدرسة ..... ٣٦٩
- التدريب على الدراسة النوعية ..... ٣٧٤
- مشروع تقييم التحصيل التعليمي الدولي (IEA) في المرحلة الأولية ..... ٣٧٨
- علاقة البحث بنموذج التعلم النشط ..... ٣٨١
- الخلاصة ..... ٣٨٤
- فقرة تأمل ..... ٣٨٤
- المصادر المتقاة ..... ٣٨٥
- المراجع ..... ٣٨٥
- الفصل الحادي عشر: أدوات العقل : نهج فيجوتسكي لتعليم الأطفال في مرحلة الطفولة المبكرة ..... ٣٨٩
- الأسس النظرية لنهج فيجوتسكي ..... ٣٨٩
- النظرة الثقافية التاريخية للنمو ..... ٣٩٠

## المحتويات

ث

٣٩١	مفهوم الأدوات
٣٩٢	الوظائف العقلية الدنيا والعليا
٣٩٦	وجهة نظر فيجوتسكي حول التعلم والتعليم
٣٩٦	التعلم يوجه النمو
٣٩٦	منطقة النمو الأقرب
٣٩٩	دور المعلم في تعليم الطفل ونموه
٤٠١	وجهة نظر فيجوتسكي حول نمو الطفل
٤٠١	الحالة الاجتماعية للنمو باعتبارها الآلية الرئيسة للنمو
٤٠٢	الإنجازات النهائية و توجيه الأنشطة
٤٠٣	طريقة فيجوتسكي للاستعداد للمدرسة
٤٠٦	تطبيقات نظرية فيجوتسكي في الفصول الدراسية لمرحلة الطفولة المبكرة
٤١٠	تعزيز اكتساب الأطفال للأدوات العقلية والوظائف العقلية العليا
٤١٥	إعادة الوساطة كمبدأ أساسي للتربية الخاصة
٤١٧	الخلاصة
٤١٨	فقرة تأمل
٤١٨	الحواشي
٤١٨	المصادر المنتقاة
٤١٩	المراجع
٤٢١	الفصل الثاني عشر: نهج التفاعل النهائي في كلية التربية في بانك ستريت
٤٢٢	التاريخ والتطور
٤٢٥	مبادئ أساسية
٤٢٦	المنهج الدراسي
٤٢٧	المتعلم
٤٢٨	المعرفة والخبرة

٤٢٩	المعلم:
٤٢٩	بيئة التعلم
٤٣١	التجربة ودمج المعرفة
٤٣٢	الأسرة
٤٣٢	المجتمع
٤٣٦	مجتمعات الماضي
٤٣٧	التقييم
٤٤٠	تطبيقات تربوية
٤٤٣	الخلاصة
٤٤٣	فقرة تأمل
٤٤٤	الحواشي
٤٤٤	المصادر المتقاة
٤٤٤	المراجع
٤٤٩	الفصل الثالث عشر : نهج المشروع : لمحة عامة
٤٥٠	تعريف المشروع
٤٥٢	عمل المشروع وأجزاء المنهج الدراسي الأخرى
٤٥٤	الأساس المنطقي النظري لنهج المشروع
٤٥٥	أربعة نماذج من أهداف التعلم
٤٥٥	مبادئ متعلقة باكتساب المعرفة
٤٥٨	تطبيقات تربوية
٤٥٩	نمو الكفاءة الاجتماعية
٤٦٠	كيفية تنفيذ نهج المشروع
٤٦٠	اختيار الموضوعات للمشاركة
٤٦٠	الاستجابة لاهتمامات الأطفال

٤٦٣	التحضير للمشاركة في مجتمع ديموقراطي
٤٦٤	معايير اختيار الموضوعات للمشاريع
٤٦٥	مراحل عمل المشروع
٤٦٥	الطور الأول : البدء بالمشروع
٤٦٦	الطور الثاني: تطوير المشروع
٤٦٨	الطور الثالث: إنهاء المشروع
٤٦٩	مشروع رياض الأطفال عن الأحذية
٤٦٩	الطور الأول: البدء بالمشروع
٤٧٠	الطور الثاني: تطوير المشروع
٤٧٣	الطور الثالث: اختتام المشروع
٤٧٤	الخلاصة
٤٧٥	فقرة تأمل
٤٧٥	المصادر المتتقة
٤٧٥	المراجع
٤٧٧	الباب الرابع : طرق تعليم محددة في أوروبا
٤٧٩	الفصل الرابع عشر: نهج بيراميد
٤٨٣	أساس نهج بيراميد
٤٨٥	المفاهيم الأساسية للتماسك
٤٨٦	مكون العلاقاتية
٤٨٨	المكون التعليمي
٤٨٩	كيفية تحسين مصدري النمو
٤٩١	محتوى نهج بيراميد
٤٩٢	أنواع الذكاء الثلاثة

٤٩٣	..... مستويات التفكير والعمل
٤٩٣	..... المستوى الأساسي
٤٩٣	..... المستوى الإبداعي
٤٩٣	..... المستوى الما وراء المعرفي
٤٩٤	..... الممارسات التي تحسن نمو الطفل
٤٩٥	..... ثلاثة مستويات من التدخل
٤٩٥	..... المستوى المنخفض
٤٩٦	..... المستوى المتوسط
٤٩٦	..... المستوى العالي
٤٩٧	..... كيف يتم تنفيذ الممارسة
٤٩٧	..... برنامج الترحيب
٤٩٧	..... بيئة اللعب والتعلم
٤٩٩	..... ستة ملامح ل نهج بيراميد
٤٩٩	..... إثراء اللعب
٥٠٠	..... تعلم المبادرة
٥٠٣	..... مشاريع
٥١١	..... الإطار المتسلسل
٥١٢	..... برنامج المعلم والأنشطة من أجل الأطفال الأذكياء
٥١٢	..... برنامج الآباء
٥١٣	..... كيف يتم تقييم نهج بيراميد
٥١٣	..... تقييم الطفل
٥١٣	..... تقييم الموثوقية والفردية
٥١٥	..... التقييم التنظيمي والمشارك
٥١٥	..... الأدوات

٥١٥	التقييم اليومي
٥١٦	التقييم نصف السنوي
٥١٩	تقويم المعلم
٥١٩	التدريب
٥١٩	بعد التدريب
٥١٩	تقييم البرنامج
٥١٩	التقييم الداخلي
٥٢١	تقييم المدرب
٥٢٢	التقييم الخارجي
٥٢٤	الخلاصة
٥٢٤	فقرة تأمل
٥٢٥	الحواشي
٥٢٥	المصادر المتقاة
٥٢٥	المراجع
٥٢٩	الفصل الخامس عشر: ريجيو إميليا في التزامات القرن الحادي والعشرين وسط تحديات جديدة
٥٣٠	قصة ريجيو إميليا
٥٣٢	الرعاية والتعليم المبكر في إيطاليا: حق الطفل ومسؤولية المجتمع
٥٣٣	التزام ريجيو إميليا المحلي تجاه الأطفال الصغار
٥٣٥	وضع المبادئ موضع التنفيذ: عملية مستمرة من التعاون والاستقصاء
٥٣٦	لايبلا فيجورا بيئة ترحب وترعى وتؤثر وتلهم
٥٣٨	المناهج الدراسية كإسقاط للاحتياجات
٥٤٥	المشاركة: رفع مستوى مشاركة الأسرة
٥٤٦	منهج ريجيو إميليا: توجه نحو التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة كطريقة أساسية للعيش
٥٤٧	التغيرات والتحديات الجديدة في إيطاليا و ريجيو إميليا

٥٤٧	تعليم المعلمين: تغيير مفاهيم الكفاءة.....
٥٥٢	ريجيو اميليا والولايات المتحدة: تحديات واحتلالات جديدة.....
٥٥٤	لقد كان الحال كذلك وهذا هو الآن.....
٥٥٧	الخلاصة.....
٥٥٨	فقرة تأمل.....
٥٥٨	المصادر المتقاة.....
٥٥٩	الحواشي.....
٥٦١	المراجع.....
٥٦٧	الفصل السادس عشر: تعليم مونتيسوري اليوم.....
٥٧٠	لمحة عامة والمبادئ الأساسية لطريقة مونتيسوري.....
٥٧٣	وجهة نظر مونتيسوري عن النمو الإنساني.....
٥٧٥	العقل الماص.....
٥٧٦	الانضباط: تطور الإرادة.....
٥٧٦	خصائص البرنامج.....
٥٧٦	البيئة المهيئة.....
٥٧٧	الحرية.....
٥٧٨	البنية والنظام.....
٥٧٩	الواقع والطبيعة.....
٥٨٠	الجمال والجو.....
٥٨١	مواد مونتيسوري التعليمية.....
٥٨٤	تطور الحياة المجتمعية.....
٥٨٤	مجالات المناهج الدراسية.....
٥٨٤	الحياة العملية.....
٥٨٦	الحسية.....

٥٨٧	اللغة
٥٨٨	الرياضيات
٥٩٠	التعبير الفني
٥٩٢	الموضوعات الثقافية: الجغرافيا والعلوم
٥٩٣	دور المعلم
٥٩٥	تعليم مونتيسوري في السنوات الأولية
٥٩٨	البحث العلمي حول طريقة مونتيسوري
٦٠٠	الخلاصة
٦٠١	فقرة تأمل
٦٠٢	المصادر المتقاة
٦٠٢	أكبر منظمات مونتيسوري في الولايات المتحدة الأمريكية
٦٠٢	المراجع
٦٠٥	الفصل السابع عشر: نهج والدورف في تعليم مرحلة الطفولة المبكرة
٦٠٦	رودولف شتاينر والأنثروبولوجيا
٦٠٧	نظرية شتاينر حول تطور الطفل
٦٠٨	سياق تعليم والدورف
٦٠٨	روضة أطفال والدورف
٦١٠	المدرسة الابتدائية الخاصة بالباحث والدورف
٦١١	تدريب المعلمين في نهج والدورف
٦١٢	التنوع
٦١٣	خصائص برنامج والدورف
٦١٣	إنشاء مجتمع رعاية للمتعلمين
٦١٤	أهمية اللعب والتقليد
٦١٥	فوائد الفئات العمرية المختلطة

- التدريس لتعزيز النمو والتعلم ..... ٦١٦
- بناء المناهج المناسبة ..... ٦١٢
- كيفية تقييم تعلم الأطفال ..... ٦٢٧
- نهج والدورف و علاقته مع الأسر ..... ٦٢٩
- نهج والدورف والنهج الأخرى ..... ٦٣٢
- كيف يتعامل نهج والدورف مع التعليم الخاص؟ ..... ٦٣٣
- الانتقادات الموجهة ل نهج والدورف في التعليم ..... ٦٣٤
- هل يمكن تكرار تعليم والدورف في المدارس العامة؟ ..... ٦٣٦
- الخلاصة ..... ٦٣٨
- فقرة تأمل ..... ٦٣٩
- المصادر المنتقاة ..... ٦٣٩
- مدارس والدورف الدولية المتاحة على الشبكة العنكبوتية ..... ٦٤٠
- الكتب المتعلقة بتعليم ولدورف ..... ٦٤٠
- المراجع ..... ٦٤١
- ثبت المصطلحات ..... ٦٤٣
- أولاً: عربي - إنجليزي ..... ٦٤
- ثانياً: إنجليزي - عربي ..... ٣٦٤٦
- كشاف الموضوعات ..... ٦٤٩